

**Zeitschrift:** Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design  
**Herausgeber:** Hochparterre  
**Band:** 3 (1990)  
**Heft:** 1-2

**Rubrik:** Markt-Info

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

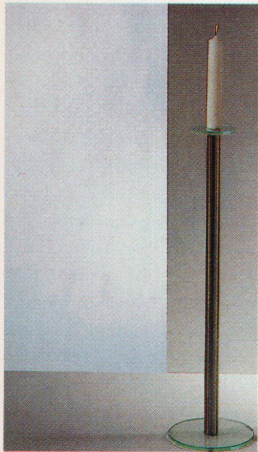
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Licht in edler Ausführung –  
Bodenkerzenhalter aus Edelstahl  
und Kristallglas (Boutique Singola)



## Geschenkideen

Für alle, die des Schenkens nach der weihnachtlichen Geschenkeschlacht noch nicht müde sind, hier ein Tip für Gaben, die das Nützliche mit dem Schönen verbinden. Die Geschenk-boutique Singola im Forum Thalmatt bei Bern bietet viele Haushalts- und Einrichtungsgegenstände in gehobener Ausführung an: Geschirr, Besteck, Vasen, Glasrechauds, Kerzenhalter, um nur einige davon zu nennen. Im Forum Thalmatt haben sich fünf Firmen zusammengeschlossen, die Ideen für Wohnen und Innenausbau vermitteln. Inflagranti bietet Möbel, Teppiche und Leuchten an, Webering Küchen, Baginor Bäder, Magma Einrichtungen aus Naturstein und Singola wie erwähnt Geschenke. Daneben will das Zentrum aber auch Kulturforum sein und bietet Platz für Ausstellungen, Modeschauen, Vorträge und Konzerte.

Forum Thalmatt,  
3037 Herrenschanen

## Bequem telefonieren

Für Klein- und Mittelbetriebe, die keine Telefonzentrale haben, bieten die PTT und die Firma Telepax ein neues Produkt an: das Telepax V4, eine Mischung von Telefonzentrale und Einzelapparat.

Dieses Modell kann mit drei Amtslinien und acht Nebenstellen bis maximal 24 Amtslinien und 64 Nebenstellen je nach den Bedürfnissen eines Unternehmens ausgestattet werden.

Weitere Annehmlichkeiten sind die integrierte Gegensprechanlage, das Wählen mit aufgelegtem Hörer, das Freisprechen und die Konferenzschaltung mit maximal sechs internen Teilnehmern. Zudem kann die Tür-

gensprechanlage von jedem Telefon aus bedient werden; als Extras werden die Raumüberwachung und die Möglichkeit, einen Radiosender oder Musik ab CD zuzuschalten, angeboten.

**Telepax V4, die Telefonzentrale für Klein- und Mittelbetriebe**

Auskünfte sind erhältlich bei Telefon 113, jedem konzessionierten Installateur oder bei der Firma Telepax.

Telepax Telekommunikationssysteme,  
8303 Bassersdorf

über 50 Einzeleuchten. Dieses Programm, dessen Leuchten sich sowohl in historische als auch moderne Architektur einfügen, umfasst unter anderem indirekte Lichtfluter für die Wand- oder Deckenmontage, freistehende indirekte Lichtfluter, Tischleuchten und Lytespots. Alle Indirektleuchten für Halogen- und Halogen-Metall dampflampen sind mit einem Sicherheitsglas aus gehärtetem Borosilikatglas ausgerüstet, dessen matt satinierte Oberfläche das Licht verteilt und Schattenbildung verhindert. Die Leuchten sind aus Aluminiumguss und -blech mit Pulverbeschichtung in weissem Seidenglanz gefertigt.

Regent Beleuchtungskörper AG, 4018 Basel

**Gestaltungsvariante mit dem MIL-System (Crédit Suisse, Rue de la Madeleine, Lausanne)**

## Lichtkonzepte

Das Programm MIL – das Kürzel steht für Modular Interior Lighting – wird von der Regent Beleuchtungskörper AG als gesamtheitliches architektonisches Beleuchtungssystem angepriesen. Es ist das Resultat einer Zusammenarbeit zwischen dem Londoner Designteam Conran Associates und der englischen Partnerfirma von Regent, der Concord Lighting Ltd.

Das Beleuchtungskonzept, das hinter dem MIL-System steht, soll den wechselnden Tageslichtbedingungen Rechnung tragen und mit einer Indirekt-Beleuchtungstechnik Tageslicht simulieren. Daraus entstanden in der Folge sieben Produktgruppen für Indirekt-, Allgemein- und Akzentbeleuchtung mit



## Warme Luft

Stellen Sie sich im Hallenbad fürs Haartrocknen nicht etwa unter den Föhn, sondern unter die Warmluftdusche! Auf dem Gebiet der warmen Luft gibt es von der Firma Stäfa Ventilator AG ein neues Modell, genannt WD 50.11 Electronic. Es ist mit einem Energiesensor ausgerüstet: Sobald die benutzende Person sich entfernt, stellt das Gerät auto-

**Warme Luft fürs Haar: der neue WD 50.11 Electronic**



matisch ab. Dadurch werden Energie und Kosten gespart. Die Warmluftdusche kann mit zwei Schrauben an jede Art von Wand montiert werden. Sie ist mit Höhenverstellvorrichtung und auch in spezieller Wunschfarbe erhältlich.

Stäfa Ventilator AG, 8712 Stäfa

## Sanfte Töne

Der Mensch wohnt auch mit den Augen: Damit das gepflegte Interieur so richtig zur Geltung kommt, braucht es dazu die farblich abgestimmte Beleuchtung.

Die Softone Collection von Philips, eine neuartige Glühlampenreihe in Pastelltönen, soll jeder Inneneinrichtung die passende Farbnuance geben. Das weiche Licht der Softone verstärkt

nämlich die Eigenfarben des Raums, während die gegensätzlichen Töne abgeschwächt werden. Die neue Philips-Kollektion umfasst Standard-, Kerzen- und Zierlampen in den gebräuchlichen Wattagen. Sie ist jetzt im Probierset erhältlich, in dem alle fünf Pastelltöne (Grün, Gelb, Orange, Rot, Blau) sowie Weiss in der 60-Watt-Ausführung angeboten werden.

Philips AG, 8027 Zürich